

Angels

TSOLE-SAW-GAW

Arbor, shade, cool

THOE POTE

Ate

P' AUT

Banana

P' AH TDAH AYE

Beans

THAWL-TAUN

Bicycle or tricycle, stomp, stomping

TOME-SAHT-
TDAYE

Boat, swimming object

KHAW BOTE
P'AHT, KOE YAW

Book(also school)

KHOOT

Canoe

KHAW-BOAT

Clock, watch, summer, sun

P'IYE

Clothes

**TSOUN-GYAH –
or- HOLE DAH**

-bathing clothes

KHAW-TH'AW

HOLE-DAH

-belt

TDAUN-PAHN-

GAW

-boots

TD'OE-KEEHN-

NEE

-buttons

HOLE-

DAH POE-SO-DAY

-eyeglasses

HAUN-TDAH-
DAY

-gloves

MAUN-KOYE

-men's clothes

KX'AI-HEHN
HOLE-DAH

-men's ties

KX'AI'HEHN
KX'OLE KOYE

-men's wallet

KX'AI-HEHN

AWL-LAW-BEEM-

KOYE

-necklace

KX'OLE-PAHN

-ring MAUN-

SO-DAY

-scarf

KX'OLE-KOYE

-watch, sun, clock,
summer P'IYE

-women's purse

MAH-YEHN

AWL-LAW-BEEM-

KOYE

Comb

AWL

SOUN

Combing hair

AWL SOUN MAW

Cradleboard (put on
their back) MAH-
TSAY

It is a great day!

KEE-OWN-DAY-
DAW!

Days of the Week

Sunday DAW
KEE-DAH –or- DAW
KIAH AYEDLE

-or- PAH GAW KEE-
DAH

Monday (second day)

YEE KEE DAH

Monday (the day after

Sunday) DAW-KEE-

GYAH HEHN

Tuesday (third day)

PAHN-OWN DAY

KEE-DAH

Wednesday (sewing
day) SAPE KEE-
DAH

Wednesday (church
sewing day) DAW
KIAH SAPE KEE-
DAH

Thursday (the fifth
day of the week) ON-
THAW-YAW DAY
KEEDAH

Friday (the sixth day
of the week) MAW-
SAW KEE DAH

Friday (the day to go
to the agency AYE
ZANE KEE DAH
pick up rations and
lease money
at the agency)

Saturday (little
Sunday) DAW
KIAH SAHN

Food P'EHN

GYAH

Breakfast

KIAN HEHN

P'EHN GYAH

Breakfast food

KIAH HEHN

P'EHN-GYAH

Lunch KEE
SAW P'EHN GYAH

Supper/Dinner

TDAY P'EHN
GYAH

Apple AH-
LAW BAW

Bacon SATE-
TDOEN

Banana P'AH

TDAW –or- MAH-

NANAH

Banana (fruit that gets
ripe in the sun)P'AH

TDAH AYE

Beans

THAUL TAUN

Bread AYE

BAW –or- AYE

GAW

Bread, fry (Fry Bread)

KXAUN-AYE

Butter

KHAUL-ZAPE

KHOLE-EE

Cake, sweets, pie

AYE-GOOT-

KXOE

Candy, sugar, sweets

(like candy) P'AYN-

NAH

Coffee

TSOYE

Cookies AYE-

GOOT-KXOE

Corn AYE-

TAHLE

Corn, dried

AYE-GOULE-

KXAW

Eggs TH'AY
NATE-TS'AY-YO
 AYE

Eggs THAY-
NATE-SAY-YO-EE

Eggs THAY-
NATE-TSAY-YO-
 THAI

Eggs and sausage
 TH'AY NATE-

TS'AY-YO AYE
GAW

TH'AW-KOYE-
SAY-KOYEN

Fish AW-
P'EHN

Fish meat AW-
P'EHN-KHEE

Fruits AYE-
SAHN

Gum

KXAUL

Ham

TSATE-

TSAY-YO-KHEE

Hamburger

AYE-TH' AHP-

DAY KHEE

Hard, very

KHOE-DOE

Honey, syrup

AH-P' AYN-NAH

Hot Dog AYE-
TH' AHP-TDAY-
SAY KOYEN

Ice TDAIN
GYAH

Ice Cream
TDAIN-GYAH
KHAUL-ZAPE

Meat KHEE

**Bacon (bear fat)*

SATE TDOEN

**Cow meat or beef*

TSAIN-BOW-
KHEE

**Cow or buffalo meat*

KHAUL-HEHN-
KHEE

**Ham*

TSATE-TSAY-YO-
KHEE

**Pork chops*

TSATE-TSAY-YO-
KHEE

**Sausage*

TH'AW-KOYE-
SAY-KOYEN

Meat soup or stew

KHEE TSOYE

Milk

KHAUL

ZAPE

Nuts, mixed

ZAME-KXAW-
DAY

Orange

TOHN-THOLE-
AUN-GYAH

Orange juice

TOHN-TH'OLE-
AUN TOEN

Pepper

TSOYE-SAYN-
OWN-GYAH

Pie AYE-
GOOT-KXOE

Potatoes AHYE
P'EE AYE

Salad (grass food)
AH-SOY-HAY-
P'EHN-GYAH

Salt AW-
TOE-THAI

Salt and pepper
AW-TOE-THAI
GAW

TSOYE-SAYN-
OWN-GYAH

Sandwich
AYE-TH' AHP-
P'EHN-GYAH

Strawberries

POE-AYE-GAW

Sugar, candy

P' AYN-NAH

Syrup, honey

AH-P' AYN-NAH

Tea (red coffee)

TSOYE-GOULE

Tomato

KXAUN GAW

Water

TOHN

Water (red) i.e. Kool-
Aid, pop TOHN-
GOULE

Watermelon
AYE-SOYE-HAY –
or- AYE-SOYE-
HAY-GAW

House TDOE

Jewelry, necklace
KXOLE PAHN

Knife

KXAW

**The knife is sharp.*

KXAW P'AH

KIAH

Leaf AH

PAPE

Learning

MAW TAME

GYAH

Meat

KHEE

*Months, moon, river,
creek P'AW*

January (month of the
geese) KHAUN

HEHN P'AW

February (month of
the little buds) AH-

POLE-SHAHN

P'AW

March (the time the
new leaves AHYE-
DAY P'AW
begin to form on
trees)

April (the time when
it likes to rain) SAPE
HOP P'AW

May (the time when
the grass SOWN
P'AU DAH P'AW

begins to grow)

June (picking plums
time) AH-LAW

TDOE TDAY P'AW

July (horse racing
time) TSAIN

TSAHN GYAH KEE-
DAH P'AW

August (times when
deer, antelope

THAHP GOON
OAK-KIAH P'AW

and elk shed their
antlers)

September (Ten colds
time) KHAW-

KEHN THOE P'AW

October (Cold
warning time)

GYAH-THOE-
AHN P'AW

November (When the
geese are KHAUN-
GOO P'IYE P'AY
GOO A TSAHN
DAY

migrating back to the
west)

December (Moon of
the sweathouse)
TAPE-P'AH-BOW-
AH P'AW

Motorcyle, bicycle,
stomp TOME-
SAHT-TDAY

Numbers

-one P'AH
GAW

**One horse is black.*

P'AH GAW TSAIN
KONE GYAH-DAW.

-two YEE

**Two cows are eating*

YEE TSAIM-
BOW AIN P'EHN
DAY.

-three

PAHN-OWE

**The cat has three*

babies. BAH-O

PAHN-OWE AW EE

DAW.

-four YEE-

KIAH

**There are four dogs.*

YEE KIAH

TSAY GOON-DAW

A-DAW.

-five ON-

THAW

**Five wolves are
crying. ON-*

THAW KOUIE-
GAW BAIT AUT
AWN-DAPE.

-six MAW-
SAW

**I saw six rabbits.*

MAW-SAW POE-
LAH-YOPE DAY
BOHN.

-seven
PAHN-SEIN

**The pig has seven piglets.* TSATE-TSAY-YO PAHN-SEIN AW EE DAW.

-eight

YAHT-SEIN

**They are sheering eight sheep.* YAHT-SEIN KHAH-BOLE-YOPE ATE

KXAW-PAHT
TDAW.

-nine

K' OUGHT SEIN

**Nine boys are
floating in a canoe.*

K' OUGHT SEIN

TAHLE YOPE

KHAW-BOAT TIYE

A ZOAT AHN.

-ten KHAW-

KEHN

-eleven P'AH-

THAN

-twelve YEE-

THAN

-thirteen

PAHN-OWE

THAN

-fourteen

YAHT-KYAH-
THAN

-fifteen ON-
THAW-THAN

-sixteen MAW-
SAW-THAN

-seventeen
PAHN-SEIN-
THAN

-eighteen

YAHT-SEIN-

THAN

-nineteen

K' OUGHT-SEIN-

THAN

-twenty

YEE-

KEHN

-twenty-one

YEE-KEHN-P' AH-

THAN

-twenty-two

YEE-KEHN-YEE-
THAN

-thirty

PAHN-OWE-
KEHN

-thirty-one

PAHN-OWE-
KEHN-P'AH-THAN

-thirty-two

PAHN-OWE-
KEHN-YEE-THAN

-forty

YAHT-KYAH-
KEHN

-forty-one

YAHT-KYAH-
KEHN-YEE-THAN

-forty-two

YAHT-KYAH-
KEHN-P'AH-TAHN

-fifty ON-

THAW-KEHN

-sixty

MAWSAW-KEHN

-seventy

PAHNE-SEIN-
KEHN

-eighty

YAHT-SEIN-
KEHN

-ninety

KOUGHT-SEIN-
KEHN

-one hundred

KHAW-DOE-
KEHN

Orange (the fruit)

TOHN THOLE

AUN GAW

Pencil

KHOOT-AH-DAW

Rope

YIEH

P'AW

School
KHOOT TDOE

School

KHOOL HIM

School (also book)

KHOOT

*Book

KHOOT

*Chalkboard/Blackboard

TDOE-P'AH

KHOOT GAW

*Classroom

KHOOT-TDOE-
YAW

*Clock (sun)

P'IYE

*Desk

KHOOT-TAWP-
P'AH-AH-DAW

*Eraser

KHOOT-PETE-
TDAW

*Eraser for
blackboard
KHOOT-TAY-
TDAW (not sure on
this one)

*Gym TD'
AIM-KHOTE-AUM-
KHOOT TD'OE

*Learning
MAW-TAME-
GYAH

*Map
DAUM-KHOOT-
GAW

*Paper MAW-
TS' AI-MAW

*Pen
KHOOT-AH-DAW
-* Where is the
pencil? HA-YAH
KHOOT-AH-DAW A
BAH?

*Pencil

KHOOT-AH-DAW

*Playground

YIEH DAUM-gaw

*Ruler AUN-

KHAUM-MAW

GAW

*Student

KHOOT SAHN

*Teach MAW-

TAME

*Teacher (female)

MAW TAME-
MAH

*Teacher (male)

MAW-TAME-
KXEE

Shade, shaded area

K' OUGHT-KONE

Seasons

Fall (when all the sap
comes down) PAW

OWN GYAH

Spring (budding of
foliage) AW-SAY

Summer (sunny time)

P'IYE GYAH

Winter (year; cold
like it was in SIYE

GYAH –or- SAH

AIM

the north)

Song DAW-
 GYAH

Song, church

DAW-KIAH-TDOE

Spider

KXAW-NAW-
TAUNT

Star TDAHN

Sticky/Gummy

KXAUL SAY...

Stomp, stomping,
bicycle or tricycle

TOME-SAHT-
TDAYE

Sun, clock, summer,
watch P'IYE

Teepee (lower edge of
the teepee) KOAM-

DOAN-BAH

Tomato

KXAUN GAW

Train ON-
KEHN-GAW, ON-
KEHN-BAW

Trash MAW
P' AHLE

Tree, wood, limb
AH DAW

Turn around, change
directions
K' OUGHT

Umbrella
K' OUGHT-KONE-
GAW

Umbrella
AUT-KOHN-AH-
DAW

Utensils

Coffee cup
TSOYE-KXAW-
AH-TDAW

*Coffee

TSOYE

Fork (eating needle)

P'EHN-TSOEN

Glass, water

TOHN KXAW AH

TDAW

*Water TOHN

Knife

KXAW

Napkin

KXAUN-PETE

Napkins

KXAUN-PEEI (not
sure on this one)

Plate

KXAW-

AH-DAW

Spoon

THAUN

Sugar bowl

P'AYN-NAH

KXAW-AH-TDAW

Table cloth

P'EHN KHOYE

Water glass

TOHN-KXAW-

AH-TDAW

Brave

KHEE

KHOAT

Chiefs,
leaders, warriors
KXAI TDAI
kings, princes, “the
outstanding”
Helpers, allies
TAHN AUM GAW
Intelligent, smart,
clear mind, P’AY-
GYAH HIYE-OWN
creative

Leading, directing,
governing KXEE

KHAUM AIM

Mankind, humanity

KXAI-KHOAM-
BAW

Strong

KHOAT

Truth, is true

OBOYIE DAW

Truth, true word

OBOYIE TDOEN

GYAH

Wise

P'AY

GYAH SOYE OWN

Are you well?

HAW AIM

PEYOAM DAW?

Day (It is a good day,
it's a KEE-OWN-
DAY DAW
great day.)

Don't give up, keep
trying. BAY P'AY
TDAY

Does your head hurt?
HAW AIM AWL-
TOHN KOPE DAW?

Foods

P'EHN

GYAH

Are you about to
starve? HAW MIN
AIM TAW HAME
MAH?

Do you want
something to drink?/
HAW KHAUL
TOHN?.

Have some water.

Eating P' AUT

TDAW

Father and mother
went to eat. TDAW

TDOYE GAW

KHAW KHOYE

AIN P'EHN BAH.

Have you eaten.

HAW BAH P'EHN

DAW?

I'm cooking/ I'm
preparing the food.

GAHT P'EHN

AUM MAW.

I'm full of food now.

HAY GAW DAY

BOTE.

Pass the coffee.

TSOYE TAW-

TSOAE AH AHM.

Pass the Kool-Aid or
soda. TOHN
GOULE TAW-TSOE
AH AUM.

Pass the meat soup.
KHEE TSOYE
TAW-TSOE AH
AUM.

Pass the sugar.
P'AYN-NAH

TAW-TSOE AH
AHM.

Set the table.

BAHT P'EHN
SAW.

Sit down to eat.

BAY KOE P'EHN
SAW.

The food is ready to
eat. HAY GAW

GYAH P'EHN
SAUL.

The food is set or the
food is on GYAH
P'EHN SAUL.

the table.

They/we finished
preparing the food.

HAY GAW GAHT
P'EHN AUM GYAH.

We have finished
preparing the food.

HAY GAW GAHT
P'EHN MAH HOE
GYAH.

What are you
cooking? HAUN
DAY BAHT P'EHN
AUM MAW?

What are you eating
for breakfast?

HAWN DAY
BAHT KIAH HEHN
P'AUT TDAW?

What will you eat for
supper? HAWN

DAY BAHT TDAY
P'EHN

P'AWT-TDAW?

What are you having
for lunch? HAUN
DAY BAHT KEE

SAW P'AUT-
TDAW?

Where are you going

to eat lunch? HA-

YAH AIM KEE

SAW P'EHN BON-
MAH?

You must give a
prayer for the food.

BAY P'EHN DAW
TSAI

Go AIM BAH

Go, go now, you can

go now AIM BAH,

AIM KOE BAH

Go out, get out

AIM KEE

Go outside.

GOOP AIM KEE.

**Are you going
outside? HAW*

GOOP AIM KEE
YAH?

**I did not go outside?*

HAUN GOOP
AH KEE YAW.

Great (How great, It
is great, I'm DAY-
OWN-DAY
happy, It is good, I'm
glad.)

Great (How
wonderful, how
MAH-OWN-DAY

Miraculous)

Happy OWN

TAHN DAW

How many are there?

HA-OWE-DAY

A DAW?

How many?

HA-OWE-DAY?

I don't know.

HAUN YEN HI
GAW.

I don't know.

HAUN YAHN HI
GAW.

I don't know where it
is. HA-YAH A

BAH KIAH.

I saw DAY

BOHN

It is peaceful.

GYAH POUIE
OWN.

I care about you as
much as P'AYNE
NAH OH-BAH AIM
OWN

honey or sugar.

P'AYLE DOE.

I love you. AIM
OWN P'AYLE DOE

I love you with all my
heart. TDAY,
NAW TANE DOE
AIM OWN
P'AYLE DOE.

I'm thinking of you.

AIM P'AYLE DOE
That is all we know of
this story. OH-DAY-
HAW GYAH-HANE
TDAY DAW.

That's all of the story.

OH-BAH-HAW
GYAH HANE-
TDAY DAW.

That was the end of
the story. OH-BAH-
HAW, GYAH HANE
TDAY DAW.

That's the way it is.

TSAW-GYAH OH-
BOIYE DAW.

What are you doing?/

HA TSOE AIM

TOE YAH?

Where have you

been?

Where are you

going?/ HA-YAH

AIM BON-MAH?

Why are you crying?

NAUN-DOE AIM

AWL-YAH?

Movement/Action

Bathing, bathe

KHAW THAW

Beside/or alongside

TDAH BAHT

Bring (to bring)

KHAUN-TDAW

Bring it BAY-

BAW

Bring it (I am
bringing it.) DAY

BAW.

Combing hair

AWL SOUN MAW

**Comb* AWL

SOUN

Catch

TDAIN

Catch, to

TDAIN TDAW

Dance! BAY

GOON!

Get up BAY-

HA -or- BAY-HAW

Get up (The girl got
up.) MAHTAUN

AIM HAa

Get up (The boy got
up.) TAHLEE

AIM HAa

Hands

**Clap your hands.*

BAY MAUN-
KAW-GOO.

**You must clap your hands.* DAH BAY
MAUN-KAW-GOO.

**I am going to clap my hands/ I* DAY
MAUN-KAW-GOO
GOO.

am clapping my hands.

**Put your hands together./ Fold*

MAUN MAIN
KAW-LAY AUM.

your hands.

**Raise your hand.*

BAY MAUN HA.

**Raise your hand.*

BAY MAUN HAa.

Jump

KHIYE-
GOON

**Let's play.*

BAY YIEH AUM.

**Come here and let's
play.* AIM AHN,

BAY YIEH AUM.

**Let's play together.*

BAY KAULAY
YIEH AUM.

**We are going to
play.* A YIEH BON
MAH.

**Yes, let's play.*

HAW, BAY YIEH
AUM.

Prayer

**bow down, bend
down* BAY BOW
TDAY

**bowing or bowed
head* AWL MAH-

BOPE –or- AWL
MAH-BAY

**I am bowing my
head, I'm bowing.*

DAY AWL-MAH-
BOPE.

**You bow your head.*

BAY AWL-
MAH-BAY.

**You must give a
prayer for the food.*

**BAY P'EHN DAW
TSAI**

**Dawkee, day own
day ghat kawlay
taine tso aum may.
God, it is good you
have gathered us
together**

Daw tdah doe day

Keep watch over us

**Khoye Kxai tdai
baht pbay' gyah
khaum hee.**

Bless and continue to
watch over our Kiowa
leaders

**Naw-ahle ghat pbay
gyah Khaum**

Give us wisdom too

Gaht tahn' aum

Help us

Oh day haw

It is time to end

Ah-ee khaun p'ay

doe

In your son's name

Aho
Amen

Read, reading
KHOOT, KHAUM
MAW

**I can read. I am
reading. GAHT
KHOOT-KHAUM
MAW.*

**Look, I am reading.
Look at me, AYN-
BOEN, GAHT*

KHOOT-KHAUM-
MAW.

*I am reading. Look at
me, I can read.*

**You are reading, you
can read. BAHT
KHOOT-KHAUM
MAW.*

**It's good, you are
reading. GYAH*

TH'AI GYAH,
BAHT KHOOT
KHAUM MAW.

**You know how to
read.* YEHN

KHOOT KHAUM HI
GYAH DAW.

**You can read your
name.* YEN

KHOOT-KHAUM
HI-GAH-DAW.

**Do you know how to
read?* HAW

YEHN KHOOT

KHAUM

HI-GAH DAW?

**Bring the writing
and I will read it.*

KHOOT BAHT

BAW NAW YEN

**Bring the reader and
I will read it
KHAUM TDAW.
for you.*

Rabbit Dance
Get up! Get up!
Dance! BAY HAW!
BAY HAW! BAY
GOON!

Put on your ears.

BAY THAW SAW

Hop, up and down.

BAY HAHLE YAH
GOON.

Like the rabbits.

POE-LAH-YEE
TSOE.

Run, running

KOPE P'AY AHN

Sit down, sit

BAY-SAW

**Two of you come in
and sit down*

MAH
HAY BAY GAW

MAY SAW

**Three or more of you
come in*

BAH HAY
BAY GAW BAY

SAW

and sit down.

**you must sit down.*

DAH BAY-SAW

Sleep, sleeping

DAYNE KXAW

Slowly

SOYE-

BAYDLE

Smelling (..is
smelling) SAME-
AH GOO

**What is he smelling?*

HAUN DAY
SAME-AH GOO?

Song DAW-
 GYAH

Stand, (to stand or get
in front of) THOE-
 BAY

Stand up
BAY-HAa or BAY
 HAY-a

Stand up or get up

AIM POHN –or–

BAY-HAa

Stand up straight,
stand upright P'HAY

DAY AIM POHN

Stand upright

P'AY DAY DAY

**You must stand.*

DAH AIM POHN.

**You must stomp your
feet.* DAH BAY
TOME-SAHT-
TDAYE.

Swimming
KHAW AHN

Talk TDOEN-
GYAH

Turn around
BAY KHAUL

Turn around, change
directions
K' OUGHT

Walking AUN
 TSAHN AHN